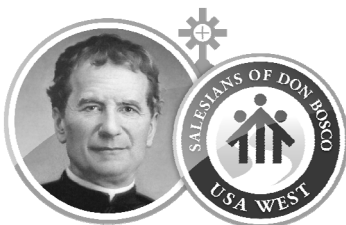


Corpus Christi Church

May 25, 2025



Salesians of Don Bosco



*"That you are young is enough reason for me
to love you very much"*

***"Me basta que sean jóvenes para
amarlos"***

—Saint John Bosco

Pastor

Fr. Thomas Thodukulam, SDB

Parochial Vicars:

Fr. Gustavo Martagon, SDB

Fr. Jhoni Chamorro, SDB

In Residence

Fr. Edward Liptak, SDB

Fr. Tomas Juarez, SDB

Deacons:

Rev. Mr. Mynor Montepeque

Rev. Mr. Alvaro Ortega

Youth Ministry

Fr. Jhoni Chamorro, SDB

Religious Education:

Sr. Mary Link, FMA

Salesians Cooperators

Fr. Tom & Fr. Gustavo

Secretary & Bulletin Editor:

Ana Rosales

Bookkeeper: Lita San Juan**OFFICE HOURS**

Monday thru Friday

10:30 AM - 5:30 PM**CLOSED FOR LUNCH****12:30 - 1:30 PM**Saturday & Sunday **Closed****MASS SCHEDULE****Vigil Mass: Saturday****English 5:00 PM****Español 7:00 PM****Sunday Masses:****English: 8:00 & 9:30 AM****Español: 11:00 AM****English: 1:00 & 5:00 PM****Daily Mass:****English: 8:00 AM and 12:05 PM
& 7:00 PM (Spanish)****OLPH Mass:**

Wednesdays Noon Time

First Friday of the Month.

Mass and Benediction

Adoration/Adoracion:

Thursday 7:00 - 8:00 PM

Confessions/confesiones:

Saturdays 3:30 - 4:30 PM

or by appointment

Every 24th of the MonthCelebration in honor to Mary
Help of Christians**Dear Brothers and Sisters**

We have been hearing about the wonderful things the Good Lord worked among the early Christian communities. Their struggles and experiences serve as an impetus for us to live our own lives well.

As we draw closer to the feast of Pentecost, the Gospel begins to announce the coming of the Holy Spirit.

The early Christian community was filled with the presence of the Holy Spirit. The Book of the Acts of the Apostles is a treasure, helping us to know and understand how wonderfully the Holy Spirit carried out the mission of evangelization.

A recent experience of the Holy Spirit at work is the election of our Holy Father, Pope Leo. We all know how the cardinals came together in prayer and silence, even taking an oath, to elect the Holy Father. In the end, the unexpected was chosen. This is how the Holy Spirit works—in the Church and in all our lives.

The presence of the Holy Spirit brings knowledge and power—a true guide for humanity. The Church is filled with the presence of the Holy Spirit. I pray that we all turn to the Holy Spirit, that we may come to know Jesus more deeply and offer our lives to Him.

This weekend, we also celebrate the feast of Mary Help of Christians, a feast very dear to the Salesians and their associates.

Don Bosco was filled with the presence of Mary throughout his life. Nothing in his life was done without her. She was so tangibly present in his journey. May our Blessed Mother pray for all of us.

Finally, thank you all from the bottom of our hearts for celebrating the birthday and the jubilee with us. It was well organized and well attended. Thank you all for your hard work.

God bless you all.

Fr. Tom

Queridos Hermanos y Hermanas,

Hemos estado escuchando sobre las maravillas que el Buen Señor realizó entre las primeras comunidades cristianas. Sus luchas y experiencias nos sirven de impulso para vivir bien nuestras propias vidas.

A medida que nos acercamos a la fiesta de Pentecostés, el Evangelio comienza a anunciar la venida del Espíritu Santo.

La primera comunidad cristiana estaba llena de la presencia del Espíritu Santo. El libro de los Hechos de los Apóstoles es un tesoro que nos ayuda a conocer y comprender cuán maravillosamente el Espíritu Santo llevó a cabo la misión de evangelización.

Una experiencia reciente de la acción del Espíritu Santo es la elección de nuestro Santo Padre, el Papa Leo. Todos sabemos cómo los cardenales se reunieron en oración y silencio, incluso tomando un juramento, para elegir al Santo Padre. Al final, fue elegido alguien inesperado. Así es como el Espíritu Santo actúa en la Iglesia y en nuestras vidas.

La presencia del Espíritu Santo trae conocimiento y poder; es una verdadera guía para la humanidad. La Iglesia está llena de la presencia del Espíritu Santo. Rezo para que todos nos volvamos hacia el Espíritu Santo, para conocer mejor a Jesús y entregar nuestras vidas a Él.

Este fin de semana, también celebramos la fiesta de María Auxiliadora, una festividad muy querida por los salesianos y sus asociados.

Don Bosco estuvo lleno de la presencia de María durante toda su vida. Nada hizo sin ella. Su presencia en su vida fue muy tangible. Que nuestra Madre Santísima interceda por todos nosotros.

Finalmente, muchas gracias, de todo corazón, por celebrar con nosotros el cumpleaños y el jubileo. Fue un evento bien organizado y muy concurrido. Gracias a todos por su arduo trabajo.

Que Dios los bendiga a todos.

Early Church Membership

All was not perfect in the Apostolic Church. On this Sixth Sunday of Easter, Acts relates the decision of the Council of Jerusalem settling a bitter debate. Converts in the Holy City heard of the Apostle Paul's success in bringing Gentiles to the faith. The Jews argued that to be saved Gentiles must not only be baptized but also circumcised. They sent envoys to Antioch who were causing dismay. Peter had returned from preaching along the coast and was present. James, "*brother of Jesus*," was Bishop of Jerusalem.

The debate was not pleasant until Peter stepped in, and silence fell upon all. He reminded them that he too had baptized a whole household of pagans in Caesarea at God's clear intervention. Hence, the awesome words of the decree from James, "*It seems to the Holy Spirit and to us*," and he proceeded to list just a few commonplace rules. Thus, Paul and Barnabas's work for the Nations opened a great new harvest and allowed Her to be truly universal, Catholic, open to all.

Our Church extends to the dwelling place of God. St. John in saw "*The holy city Jerusalem coming down out of heaven from God*." On its gated walls were names of the twelve sons of Israel, but without doubt John's vision was of the Church, for the foundation of the massive wall had twelve courses bearing the names of the Apostles, and "*[The City] gleamed with the splendor of God. It needed no temple, for 'Its temple is the Lord God almighty and the Lamb.'*" Loss of citizenship in the City of God occurs only if one chooses to die in the state of mortal sin.

Then, in John's Gospel, Jesus presents Himself as the way to heaven. "*Whoever loves me will keep my word, and my Father will love him, and we will come to him and make our dwelling with him.*" Thus, our love for Jesus and willingness to follow Him begins here on earth, but it ends in the glory of heaven. Later, at the Supper, Jesus again spoke of Himself: "*No one has greater love than this, to lay down one's life for one's friends.*" Can't our lives respect this priceless love of Jesus for us?

***"As the Father loves me, so I also love you.
Remain in my love" (Jn 15:9).***

Reflections by Fr. Ed Liptak, SDB

Membresía de la Iglesia Primitiva

No todo era perfecto en la Iglesia Apostólica. En este sexto domingo de Pascua, *Hechos* relata la decisión del Concilio de Jerusalén que zanjó un agrio debate. Los conversos de la Ciudad Santa se enteraron del éxito del apóstol Pablo en llevar a los gentiles a la fe. Los judíos argumentaban que para ser salvos, los gentiles no solo debían ser bautizados, sino también circuncidados. Enviaron emisarios a Antioquía que estaban causando consternación. Pedro había regresado de predicar a lo largo de la costa y estaba presente. Santiago, "*hermano de Jesús*", fue obispo de Jerusalén.

El debate no fue agradable hasta que Pedro intervino, y el silencio se apoderó de todos. Les recordó que él también había bautizado a toda una familia de paganos en Cesarea con la clara intervención de Dios. De ahí las asombrosas palabras del decreto de Santiago: "*Al Espíritu Santo y a nosotros nos parece*", y procedió a enumerar solo algunas reglas comunes. Así, la obra de Pablo y Bernabé en favor de las naciones abrió una gran cosecha nueva y le permitió ser verdaderamente universal, católica, abierta a todos.

Nuestra Iglesia se extiende hasta la morada de Dios, San Juan vio: "*La ciudad santa de Jerusalén descendiendo del cielo, de Dios*". En sus muros cerrados estaban los nombres de los doce hijos de Israel, pero sin duda la visión de Juan era de la Iglesia, porque los cimientos de la enorme muralla tenían doce hileras con los nombres de los apóstoles, y "*[La ciudad] resplandecía con el esplendor de Dios. No necesitaba templo, porque 'su templo es el Señor Dios todopoderoso y el Cordero'*". La pérdida de la ciudadanía en la Ciudad de Dios ocurre solo si uno elige morir en el estado de pecado mortal.

Luego, en el Evangelio de Juan, Jesús se presenta a sí mismo como el camino al cielo. "*El que me ama guardará mi palabra, y mi Padre lo amará, y vendremos a él y habitaremos con él*". Por lo tanto, nuestro amor por Jesús y nuestra voluntad de seguirlo comienza aquí en la tierra, pero termina en la gloria del cielo. Más tarde, en la Cena, Jesús volvió a hablar de sí mismo: "*Nadie tiene amor más grande que este, dar la vida por sus amigos*". ¿No pueden nuestras vidas respetar este amor inestimable de Jesús por nosotros?

***"Como el Padre me ama, así también yo os
amo a vosotros.
Permaneced en mi amor» (Jn 15,9).***

CORPUS CHRISTI Summer Camp

BREAKFAST
&
LUNCH
INCLUDED

Salesians

DATES: June 23 to July 18

**CHILDREN
AGES:** 6 to 13

PRICE:
PER WEEK
\$ 150

**CAMP
HOURS:** 8:00 am to 3:00 pm

LOCATION:

CORPUS CHRISTI PARISH
62 SANTA ROSA AVE,
SAN FRANCISCO, CA 94112

FIELD TRIPS

**FAITH
FORMATION**

**ARTS &
CRAFTS**

FOR MORE INFO & REGISTRATION:

Andrea Navas: 415 279-5147

Office: 415 585-2991



INCLUYE DESAYUNO Y LONCHE

Salesianos Super Camp

FECHAS: Junio 23 to Julio 18 **PRECIO:** Por Semana \$ 150

PARA NIÑOS DE EDADES: 6 a 13

HORARIO: 8:00 AM to 3:00 pm

UBICACION: CORPUS CHRISTI PARISH
62 SANTA ROSA AVE,
SAN FRANCISCO, CA 94112

PASEOS FORMACION EN LA FE ARTES Y MANUALIDADES

Para mas informacion: & Registro:

Andrea Navas: 415 279-5147
Office: 415 585-2991

Bible Study in English

“Your Word is a lamp unto my feet and a light unto my path”
Psalm 119:105

Fr. Edward Liptak, SDB
Tuesday

6:00 pm—8:00pm
Zoom

To join: e-mail at
cccbiblestudy20@gmail.com

All are welcome to study
and reflect upon God's Word.

Youth Group “Youth Nite” Grupo de Jóvenes

Every Tuesday from 6 pm to 8:30 pm
Todos los Martes de 6 pm a 8:30 pm

Ages from 12 to 19 years old.
Edad de 12 a 19 años.



May 26 to June 1, 2025			
Monday May 26	7:00 PM	HOLIDAY.	Meeting Rm
Tuesday 27	6:00 PM 6:00 PM 7:00 PM	Youth Group Cam Neocatecumenal #3 Cam. Neocatecumenal #4	Convent Hall Mtg. Room
Wednesday 28	10:00 AM 7:00 PM 7:00 PM 7:00 PM	Legion Of Mary Cam Neocatecumenal # 1 Cam. Neocatecumenal #2	Rectory Hall M. Room Hall
Thursday 29	7:00 PM	Cam. Neocatecum.	Meeting Rm.
Friday 30	6:30 PM	Youth Adult	Youth Room/ Rectory
Saturday 31	7:00 PM 7:00 PM	Seguidores de Cristo Cam. Neocatecum.	Rectory M. Room
Sunday 1	9:30 AM 10:00 AM 11:00 AM	Clases de Bautizo Legion of Mary Comunidad San Miguel	Meeting Rm. Y. Room Meeting Rm.



LA DEVOCIÓN A MARÍA AUXILIADORA SEGÚN DON BOSCO Y SU RELACIÓN CON LA IGLESIA

San Juan Bosco promovió con gran fervor la devoción a María Auxiliadora, convencido de que la Virgen tenía un papel especial en la protección de la Iglesia y en la salvación de los jóvenes. Él solía decir: “Ella lo ha hecho todo”, reconociendo que muchas de las obras de los Salesianos nacieron y crecieron gracias a la ayuda maternal de María.

Don Bosco se inspiró en el título “**Auxilio de los Cristianos**”, que forma parte de las letanías lauretanas, y que el Papa Pío VII promovió especialmente después de su liberación del cautiverio napoleónico, atribuyéndola a la intercesión de la Virgen. Para Don Bosco, este título reflejaba no solo la protección de María en los momentos difíciles de la Iglesia, sino también su constante ayuda en la vida espiritual y cotidiana de los fieles. Don Bosco veía en María Auxiliadora una madre poderosa y cercana, que guía, protege y acompaña a los cristianos, especialmente a los jóvenes y a quienes trabajan por la salvación de las almas. Por eso construyó en Turín el gran **Sanuario de María Auxiliadora**, como signo visible de esta confianza, en donde está inscrito: “esta es mi casa y de acá saldrá mi gloria”.

Esta devoción no es ajena a la Iglesia, sino que está profundamente unida a ella: **María es Madre de la Iglesia**, y su auxilio es un don de Dios para fortalecer la fe del pueblo cristiano. Don Bosco promovió esta devoción no como algo opcional, sino como un camino seguro de cercanía con Jesús, al estilo de María. Que podamos nosotros también promover con gran devoción el amor a la **Eucaristía** y a **María como Auxilio en tiempos difíciles**.

DEVOTION TO MARY HELP OF CHRISTIANS ACCORDING TO DON BOSCO AND ITS RELATIONSHIP WITH THE CHURCH

Saint John Bosco fervently promoted devotion to Mary Help of Christians, convinced that the Virgin had a special role in protecting the Church and in the salvation of the young. He often said, “*She has done everything*,” acknowledging that many of the works of the Salesians were born and grew thanks to Mary’s maternal help.

Don Bosco was inspired by the title “**Help of Christians**,” which is part of the Litany of Loreto, and which Pope Pius VII especially promoted after his liberation from Napoleonic captivity, attributing it to the Virgin’s intercession. For Don Bosco, this title reflected not only Mary’s protection in difficult times for the Church, but also her constant help in the spiritual and daily lives of the faithful. Don Bosco saw in Mary Help of Christians a powerful and close mother, who guides, protects, and accompanies Christians—especially the young and those who work for the salvation of souls. That is why he built the great **Shrine of Mary Help of Christians** in Turin, as a visible sign of this trust, where it is inscribed: “*This is my house; from here my glory shall go forth*.”

This devotion is not something separate from the Church, but is deeply united with it: **Mary is the Mother of the Church**, and her help is a gift from God to strengthen the faith of the Christian people. Don Bosco promoted this devotion not as something optional, but as a sure path to closeness with Jesus, in the style of Mary. May we also promote with great devotion love for the **Eucharist** and for **Mary as our Help in difficult times**.

Fr. Jhoni Chamorro, SDB

First Reading **Acts 15:1-2, 22-29**

Some who had come down from Judea were instructing the brothers, "Unless you are circumcised according to the Mosaic practice, you cannot be saved." Because there arose no little dissension and debate by Paul and Barnabas with them, it was decided that Paul, Barnabas, and some of the others should go up to Jerusalem to the apostles and elders about this question.

The apostles and elders, in agreement with the whole church, decided to choose representatives and to send them to Antioch with Paul and Barnabas.

The ones chosen were Judas, who was called Barsabbas, and Silas, leaders among the brothers. This is the letter delivered by them:

"The apostles and the elders, your brothers, to the brothers in Antioch, Syria, and Cilicia of Gentile origin: greetings.

Since we have heard that some of our number who went out without any mandate from us have upset you with their teachings and disturbed your peace of mind, we have with one accord decided to choose representatives and to send them to you along with our beloved Barnabas and Paul, who have dedicated their lives to the name of our Lord Jesus Christ.

So we are sending Judas and Silas who will also convey this same message by word of mouth: 'It is the decision of the Holy Spirit and of us not to place on you any burden beyond these necessities, namely, to abstain from meat sacrificed to idols, from blood, from meats of strangled animals, and from unlawful marriage.

If you keep free of these, you will be doing what is right. Farewell.'"

Responsorial Psalm 67 (4)

O God, let all the nations praise you! or: R Alleluia.

May God have pity on us and bless us; may he let his face shine upon us.

So may your way be known upon earth; among all nations, your salvation.

R.

May the nations be glad and exult because you rule the peoples in equity; the nations on the earth your guide.

R.

May the peoples praise you, O God; may all the peoples praise you!

May God bless us, and may all the ends of the earth fear him!

R.

Second Reading **Revelation 21:10-14, 22-23**

The angel took me in spirit to a great, high mountain and showed me the holy city Jerusalem coming down out of heaven from God.

It gleamed with the splendor of God.

Its radiance was like that of a precious stone, like jasper, clear as crystal.

It had a massive, high wall, with twelve gates where twelve angels were stationed and on which names were inscribed, the names of the twelve tribes of the Israelites.

There were three gates facing east, three north, three south, and three west.

The wall of the city had twelve courses of stones as its foundation, on which were inscribed the twelve names of the twelve apostles of the Lamb.

I saw no temple in the city for its temple is the Lord God almighty and the Lamb.

The city had no need of sun or moon to shine on it, for the glory of God gave it light, and its lamp was the Lamb.

Alleluia**John 14:23**

R. Alleluia, alleluia.

Whoever loves me will keep my word, says the Lord, and my Father will love him and we will come to him.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel**John 14:23-29**

Jesus said to his disciples:

"Whoever loves me will keep my word, and my Father will love him, and we will come to him and make our dwelling with him.

Whoever does not love me does not keep my words; yet the word you hear is not mine but that of the Father who sent me.

"I have told you this while I am with you.

The Advocate, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you everything and remind you of all that I told you.

Peace I leave with you; my peace I give to you.

Not as the world gives do I give it to you.

Do not let your hearts be troubled or afraid.

You heard me tell you, 'I am going away and I will come back to you.'

If you loved me, you would rejoice that I am going to the Father; for the Father is greater than I.

And now I have told you this before it happens, so that when it happens you may believe."

Primera Lectura
22-23**Hechos 15:1-2,**

En aquellos días, vinieron de Judea a Antioquía algunos discípulos y se pusieron a enseñar a los hermanos que, si no se circuncidaban de acuerdo con la ley de Moisés, no podrían salvarse. Esto provocó un altercado y una violenta discusión con Pablo y Bernabé; al fin se decidió que Pablo, Bernabé y algunos más fueran a Jerusalén para tratar el asunto con los apóstoles y los presbíteros.

Los apóstoles y los presbíteros, de acuerdo con toda la comunidad cristiana, juzgaron oportuno elegir a algunos de entre ellos y enviarlos a Antioquía con Pablo y Bernabé. Los elegidos fueron Judas (llamado Barsabás) y Silas, varones prominentes en la comunidad. A ellos les entregaron una carta que decía:

“Nosotros, los apóstoles y los presbíteros, hermanos suyos, saludamos a los hermanos de Antioquía, Siria y Cilicia, convertidos del paganismo. Enterados de que algunos de entre nosotros, sin mandato nuestro, los han alarmado e inquietado a ustedes con sus palabras, hemos decidido de común acuerdo elegir a dos varones y enviárselos, en compañía de nuestros amados hermanos Bernabé y Pablo, que han consagrado su vida a la causa de nuestro Señor Jesucristo. Les enviamos, pues, a Judas y a Silas, quienes les transmitirán, de viva voz, lo siguiente: ‘El Espíritu Santo y nosotros hemos decidido no imponerles más cargas que las estrictamente necesarias. A saber: que se abstengan de la fornicación y de comer lo inmolado a los ídolos, la sangre y los animales estrangulados. Si se apartan de esas cosas, harán bien’. Los saludamos”.

Salmo Responsorial**66 (4)****Que te alaben, Señor, todos los pueblos. Aleluya.**

Ten piedad de nosotros y bendícenos; vuelve, Señor, tus ojos a nosotros.

Que conozca la tierra tu bondad y los pueblos tu obra salvadora.

R.

Las naciones con júbilo te canten, porque juzgas al mundo con justicia; con equidad tú juzgas a los pueblos y riges en la tierra a las naciones.

R.

Que te alaben, Señor, todos los pueblos, que los pueblos te aclamen todos juntos.

Que nos bendiga Dios Y que le rinda honor el mundo entero.

R.**Segunda Lectura****21:10-14, 22-23****Apocalipsis**

Un ángel me transportó en espíritu a una montaña elevada, y me mostró a Jerusalén, la ciudad santa, que descendía del cielo, resplandeciente con la gloria de Dios. Su fulgor era semejante al de una piedra preciosa, como el de un diamante cristalino.

Tenía una muralla ancha y elevada, con doce puertas monumentales, y sobre ellas, doce ángeles y doce nombres escritos, los nombres de las doce tribus de Israel. Tres de estas puertas daban al oriente, tres al norte, tres al sur y tres al poniente. La muralla descansaba sobre doce cimientos, en los que estaban escritos los doce nombres de los apóstoles del Cordero.

No vi ningún templo en la ciudad, porque el Señor Dios todopoderoso y el Cordero son el templo. No necesita la luz del sol o de la luna, porque la gloria de Dios la ilumina y el Cordero es su lumbrera.

Aclamación del Evangelio
14-23**Juan****R. Aleluya, aleluya.**

El que me ama, cumplirá mi palabra, dice el Señor; y mi Padre lo amará y vendremos a él.

R. Aleluya.**Evangelio****Juan 14:23-29**

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: “El que me ama, cumplirá mi palabra y mi Padre lo amará y haremos en él nuestra morada. El que no me ama no cumplirá mis palabras. La palabra que están oyendo no es mía, sino del Padre, que me envió. Les he hablado de esto ahora que estoy con ustedes; pero el Consolador, el Espíritu Santo que mi Padre les enviará en mi nombre, les enseñará todas las cosas y les recordará todo cuanto yo les he dicho.

La paz les dejo, mi paz les doy. No se la doy como la da el mundo. No pierdan la paz ni se acobarden. Me han oído decir: ‘Me voy, pero volveré a su lado’. Si me amaran, se alegrarían de que me vaya al Padre, porque el Padre es más que yo. Se lo he dicho ahora, antes de que suceda, para que cuando suceda, crean”.

Mass Intentions

Saturday May 24	5:00 PM Anunciacion Amod (†) 7:00 PM Domingo Estrada (†)	Fr. Tom Fr. Jhoni
Sunday May 25	8:00 AM Crisanta Tina Castro (†) 9:30AM Deceased FMA 11:00 AM Nora Cortez (†) 1:00 PM Myrna Perez (†) 5:00 PM People of Corpus Christi	Fr. Tom Fr. Tom Fr. Jhoni Fr. Jhoni Fr. T.J.
Monday May 26	8:00 AM Fr. David Purdy, SDB (†) 12:05 PM Deceased Members Cook Family 7:00 PM Fr. Thomas Prendeville, SDB (†)	Fr. T.J. Fr. Tom Fr. Jhoni
Tuesday May 27	8:00 AM Francisco Miranda (†) 12:05 PM Jovan Poklay (Healing) 7:00 PM Fr. David Purdy, SDB (†)	Fr. Jhoni Fr. T.J. Fr. Gustavo
Wednesday May 28	8:00 AM Herminia Santa Cruz (Birthday) 12:05 PM Bertha Morales (†) 7:00 PM Antonia Perdomo (†)	Fr. Tom Fr. T.J. Fr. Jhoni
Thursday May 29	8:00 AM Magdalena Belden (†) 12:05 PM Francisco Vizcarra (†)	Fr. T.J. Fr. Jhoni
Friday May 30	8:00 AM Fr. David Purdy, SDB (†) 12:05 PM Fr. Thomas Prendeville, SDB (†) 7:00 PM Fr. David Purdy, SDB (†)	Fr. Jhoni Fr. Gustavo Fr. T.J.
Saturday May 31	8:00 AM Roberto de la Paz (†) 12:05 PM Melisa Shanohean (†) 5:00 PM Juan & Anastacia Jabuntay (†) 7:00 PM Fr. Thomas Prendeville, SDB (†)	Fr. Tom Fr. T.J. Fr. Gustavo Fr. Jhoni

WEEKLY COLLECTIONS

\$5,091.00

**Second
\$2,389.00**

*“Whatever we give,
we will receive back.”*

Thank you from the bottom of our hearts for your generosity. By increasing your weekly contribution, you are helping us move forward and face any financial challenges. May God reward you abundantly!
Thanks for your generosity

Gracias de corazón por tu generosidad. Al aumentar tu contribución semanal, nos ayudas a salir adelante y enfrentar cualquier reto económico. ¡Que Dios te lo recompense abundantemente! *Gracias por su generosidad.*



**Oh María, Virgen poderosa,
Tú, grande e ilustre defensora de la Iglesia;
Tú, auxilio maravilloso de los cristianos;
Tú, terrible como ejército ordenado para la batalla;
Tú sola has destruido cada herejía en todo el mundo;
Tú, en las angustias, en las luchas, en las estrecheces
defiéndenos del enemigo y en la hora de la muerte
¡acoge nuestra alma en el Paraíso!. Amén.**

O Mary, powerful Virgin, great and illustrious rampart of the Church, wonderful Help of Christian, terrible as an army drawn up in battle array; you alone overcome every error in the world; in anxieties, in struggles, in every difficulty defend us from the enemy and at the hour of our death receive our souls into paradise. Amen.